

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 1 из 11

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике**1.1. Идентификатор продукта**

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Art.-No.

591 0120, 591 0121

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против**Использование вещества/смеси**

Шпаклевка

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания: TIP TOP Oberflächenschutz Elbe GmbH
Улица: Heuweg 4
Город: D-06886 Wittenberg
Телефон: +49(0)3491/635-50 Телефакс: +49(0)3491/635-552
Ответственный Департамент: Лицо, ответственное за сертификат безопасности: sds@gbk-ingelheim.de

1.4. Аварийный номер телефона:

INTERNATIONAL: +49 - (0) 6132 - 84463, GBK GmbH (24h - 7d/w - 365d/a)

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)**2.1. Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Категории опасности:

Воспламеняющиеся жидкости: Flam. Liq. 3

Разъедание/раздражение кожи: Skin Irrit. 2

Серьезное повреждение/раздражение глаз: Eye Irrit. 2

Репродуктивная токсичность: Repr. 2

Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени при однократном воздействии: STOT SE 3

Специфическая избирательная токсичность, поражающая отдельные органы-мишени в результате многократного воздействия: STOT RE 1

Опасности для водной среды: Aquatic Chronic 3

Указание на опасность:

Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.

При попадании на кожу вызывает раздражение.

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.

Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей.

Поражает органы в результате многократного или продолжительного воздействия.

Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

2.2. Элементы маркировки**Регламентом (ЕС) № 1272/2008****Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке**

Стирол

Н,Н-диметиланилин

Сигнальное слово: Опасность

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 2 из 11

Пиктограмма:**Указание на опасность**

H226	Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H361d	Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.
H335	Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей.
H372	Поражает органы (ухо / слух) в результате многократного или продолжительного воздействия.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Предупреждения

P202	Не приступать к обработке до тех пор, пока не прочитана и не понята информация о мерах предосторожности.
P210	Беречь от тепла, искр, открытого огня, горячих поверхностей. Не курить.
P260	Избегать вдыхания паров.
P280	Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица.
P303+P361+P353	ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду, промыть кожу водой/под душем.
P304+P340	ПРИ ВДЫХАНИИ: Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении.
P305+P351+P338	ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
P405	Хранить под замком.

2.3. Другие опасности

Согласно Предписанию (ЕС) № 1907/2006 (REACH) этот продукт не содержит стойких, биоаккумулирующихся и токсичных / высоко стойких и высоко биоаккумулирующихся веществ (PBT / vPvB). Пары могут образовывать с воздухом взрывчатую смесь.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)**3.2. Смеси****Химическая характеристика**

Эпоксидно-винилоэфирная смола в стироле

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 3 из 11

Опасное содержание веществ

Номер CAS	название			часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
100-42-5	Стирол			< 50 %
	202-851-5	601-026-00-0	01-2119457861-32	
	Flam. Liq. 3, Repr. 2, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 1, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H226 H361d H332 H315 H319 H335 H372 H304 H412			
121-69-7	Н,Н-диметиланилин			< 1 %
	204-493-5	612-016-00-0	01-2119935241-47	
	Carc. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Aquatic Chronic 2; H351 H301 H311 H331 H411			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи**4.1. Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Немедленно снять загрязненную, пропитанную одежду.
При непрекращающихся жалобах обратиться к врачу.
Забрать пострадавших из опасной зоны и уложить их.

При вдыхании

После вдыхания паров при несчастном случае перенести на свежий воздух.
Немедленно вызвать врача.

При попадании на кожу

Немедленно смыть мылом с обильным количеством воды.
При продолжающемся раздражении кожи обратиться к врачу.

При контакте с глазами

Немедленно промыть в течение не менее 15 минут обильным количеством воды, в т. ч. под веком.
Немедленно обратитесь к врачу (-окулисту).

При попадании в желудок

Не побуждать к рвоте.
Не давать молоко.
Осторожно - опасность вдыхания!
Немедленно вызвать врача.
Решение о том, следует ли вызвать рвоту, должен принять врач.

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Предполагается, что может ухудшать способность к зачатию.
Вызывает раздражение кожи.
Вызывает серьезное раздражение глаз.
Может вызвать раздражение дыхательных путей или.
Вызывает повреждение органов при длительном или неоднократном воздействии. (ухо / слух)

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения

Симптоматическое лечение.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**5.1. Средства пожаротушения****Подходящие средства пожаротушения**

Устойчивая к воздействию алкоголя пена, сухое средство для тушения огня, диоксид углерода (CO₂), разбрызгиваемая струя воды.



Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 4 из 11

Неподходящие средства пожаротушения

Полная струя воды.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

При пожаре могут образоваться:

монооксид углерода и диоксид углерода

Раздражающие/едкие, горючие и ядовитые газы полукоксования.

5.3. Меры предосторожности для пожарных

Использовать изолированный от циркуляционного воздуха кислородный аппарат и защищающую от воздействия химикалий спецодежду.

Дополнительная рекомендация

Пары тяжелее воздуха и распространяются по полу.

Паровоздушная смесь взрывоопасна, в т. ч. в порожних, неочищенных емкостях.

Охладить разбрызгиваемой струей воды подверженные опасности емкости.

Загрязненную воду для тушения следует утилизировать отдельно, не допуская ее попадания в канализацию.

Остатки сгорания и загрязненная вода тушения должны утилизироваться в соответствии с местными официальными предписаниями.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

При образовании паров носить респиратор.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Обеспечьте безопасность людей.

Использовать индивидуальную защитную одежду.

Держать вдали источники зажигания.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию/поверхностные воды/грунтовые воды.

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Подобрать при помощи материала, связывающего жидкости (напр., песка, силикагеля, связывающих кислоты веществ, универсальных связывающих веществ).

Подобрать лопатой и положить в подходящие емкости для удаления в качестве отходов.

6.4. Ссылка на другие разделы

Следуйте предписаниям по безопасности (см. разделы 7 и 8).

Информация по удалению см. раздел 13.

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

Держать емкость плотно закрытой.

Пары тяжелее воздуха и поэтому распространяются понизу.

Использовать только в хорошо проветриваемых местах.

Обеспечьте достаточную вытяжку на обрабатывающем оборудовании.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Держать вдали от источников тепла и зажигания.

Не курить.

Принять меры против электростатического заряда.

Использовать только взрывозащищенные устройства.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 5 из 11

Требования в отношении складских зон и тары

Хранить емкости плотно закрытыми в сухом, прохладном и хорошо проветриваемом месте.
Соблюдать предписания по взрывозащите.
Избегайте температур выше 50°.

Совет по обычному хранению

Несовместимый с:
Окислитель, Галогениды металла, Пероксиды

Дополнительная информация по условиям хранения

Держать вдали от продуктов питания, напитков и кормовых средств.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**8.1. Параметры контроля****Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны**

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
121-69-7	N,N-Диметиламинобензол		0,2	(максимальная)
100-42-5	Этенилбензол		10	(среднесменная)
			30	(максимальная)

8.2. Регулирование воздействия**Подходящие технические устройства управления**

Обеспечить достаточную вентиляцию, особенно в закрытых помещениях.
Соблюдать предписания защиты от взрывов.

Защитные и гигиенические меры

Не вдыхать пары.
Мыть руки перед перерывами и немедленно после обращения с продуктом.
Во время применения не есть, не пить и не курить.
Затем обработайте кремом для кожи.
Загрязненную одежду следует снять и перед повторным использованием тщательно промыть.

Защита глаз/лица

Плотно закрывающие защитные очки (EN 166).
Бутылка для промывки глаз чистой водой (EN 15154).

Защита рук

Перчатки, защищающие от химикалий из нитрила, нитрила/хлопка, бутила или неопрена, толщина материала не менее 0,7 мм, продолжительность носки около 480 минут.
Эта рекомендация основывается исключительно на химической совместимости и на испытании согласно EN 374 в лабораторных условиях.
В зависимости от случая применения могут предъявляться различные требования. Поэтому надлежит принципиально учитывать рекомендации поставщика защитных перчаток.
Примеры из базы данных перчаток: <http://bestglove.com/site/chemrest/>

Защита кожи

Рабочая одежда с длинными рукавами (EN 368).
Фартук, устойчивый к растворителям (EN 467).

Защита дыхательных путей

При недостаточной приточной вентиляции надеть респиратор (тип газового фильтра A) (EN 14387).

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 6 из 11

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства**9.1. Информация об основных физико-химических свойствах**

Физическое состояние вещества: жидкая
Цвет: натуральный
Запах: Стиролом

**Стандарт на метод
испытания****Изменения состояния**

Начальная точка кипения и интервал кипения:	145 °C *)
Точка вспышки:	34 °C
Нижний предел экспозиции:	1,2 объем. % *)
Верхний предел экспозиции:	8,9 объем. % *)
Температура воспламенения:	480 °C *)
Давление пара: (при 20 °C)	7,1 hPa *)
Плотность:	1,04 g/cm ³
Растворимость в воде: (при 20 °C)	не может смешиваться
Вязкость, динамическая: (при 25 °C)	670 mPa·s
Вязкость, кинематическая: (при 40 °C)	> 20,5 mm ² /s

9.2. Другие данные

*) Стирол

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность**10.1. Реакционная способность**

Разложение отсутствует при условии хранения и применения в соответствии с назначением.

10.2. Химическая устойчивость

Стабильно при нормальных условиях.

10.3. Возможность опасных реакций

Реакции с окислителями.
Реакции с перекисями.

10.4. Условия, которых следует избегать

Не перегревать во избежание термического разложения
При сильном нагреве паровоздушные смеси взрывоопасны.
При нагреве могут высвободиться воспламеняющиеся пары.
Избегайте температур выше 50°.
Полимеризация с выделением тепла.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Окислитель, Галогениды металла, Пероксиды

10.6. Опасные продукты разложения

Раздражающие/едкие, горючие и ядовитые газы полукочкования.
Моноксид углерода и диоксид углерода



Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 7 из 11

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

11.1. Данные о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Токсикологические данные отсутствуют.

АТЭСмеш./вдых. (оценка острой токсичности): > 20 mg/l [паров]

Раздражение и коррозия

При попадании на кожу вызывает раздражение.

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

Сенсибилизирующее действие

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка. (Стирол)

Мутагенность зародышевых клеток: Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенность: Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей. (Стирол)

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Поражает органы (ухо / слух) в результате многократного или продолжительного воздействия. (Стирол)

Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Последующая информация Прочие наблюдения

Классификация проводилась согласно методике расчета Предписания (ЕС) № 1272/2008.

Практический опыт

Прочие наблюдения

Вдыхание высоких концентраций пара может привести к таким симптомам как головные боли, головокружение, утомленность, тошнота и рвота.

Повторный или продолжающийся контакт может вызвать раздражения кожи и дерматит из-за обезжиривающих свойств продукта.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

12.1. Токсичность

Экологические данные отсутствуют.

Вредно для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями.

12.2. Стойкость и разлагаемость

Данные отсутствуют.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Данные отсутствуют.

12.4. Мобильность в почве

Данные отсутствуют.

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Согласно Предписанию (ЕС) № 1907/2006 (REACH) этот продукт не содержит стойких, биоаккумулирующихся и токсичных / высоко стойких и высоко биоаккумулирующихся веществ (PBT / vPvB).

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Продукт вреден для грунтовых вод.

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 8 из 11

Продукт токсичен для рыб и животных, служащих кормом для рыб.

Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в поверхностные воды или в канализацию.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)**13.1. Методы утилизации отходов****Рекомендация**

Может сжигаться с соблюдением местных административных предписаний.
Предпочесть вторичное использование (утилизацию) удалению в качестве отходов.

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Оптимально опорожнить загрязненные упаковки, затем после соответствующей очистки можно направить их на повторное использование.
Упаковки, не поддающиеся очистке, удалять в виде отходов, как вещество.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)**Сухопутный транспорт (ADR/RID)**

14.1. Номер ООН:	UN 1866
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	Раствор смолы
14.3. Категория опасности при транспортировке:	3
14.4. Упаковочная группа:	III
Лист опасности:	3



Классификационный код:	F1
Ограниченное количество (LQ):	5 L / 30 kg
Освобожденные количества:	E1
Категория транспортировки:	3
Риск №:	30
Код ограничения проезда через туннели:	D/E

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

14.1. Номер ООН:	UN 1866
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	Раствор смолы
14.3. Категория опасности при транспортировке:	3
14.4. Упаковочная группа:	III
Лист опасности:	3



Классификационный код:	F1
Ограниченное количество (LQ):	5 L / 30 kg
Освобожденные количества:	E1

Морская доставка (IMDG)

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 9 из 11

14.1. Номер ООН:	UN 1866
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	Resin solution
14.3. Категория опасности при транспортировке:	3
14.4. Упаковочная группа:	III
Лист опасности:	3



ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ:	No
Ограниченное количество (LQ):	5 L / 30 kg
Освобожденные количества:	E1
EmS:	F-E, S-E

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Номер ООН:	UN 1866
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	Resin solution
14.3. Категория опасности при транспортировке:	3
14.4. Упаковочная группа:	III
Лист опасности:	3



Ограниченное количество (LQ) (Пассажирский самолет):	10 L
Passenger LQ:	Y344
Освобожденные количества:	E1
Инструкция по упаковке (Пассажирский самолет):	355
Максимальное количество (Пассажирский самолет):	60 L
Инструкция по упаковке (Грузовой самолет):	366
Максимальное количество (Грузовой самолет):	220 L

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:	нет
------------------------------	-----

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Соблюдайте меры предосторожности, обычно применяемые при работе с химикалиями.

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Транспортировка осуществляется исключительно в допущенной и подходящей упаковке.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Национальные предписания

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 10 из 11

Указания об ограничении деятельности:

Соблюдать ограничения трудовой деятельности, в соответствии с законом по охране труда молодежи (94/33/ЕС). Соблюдать ограничение трудовой деятельности для кормящих матерей или будущих мам, в соответствии с законом об охране материнства (92/85/ЕЭС).

Класс загрязнения воды (D):

2 - заражающий воду

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация**Сокращения и акронимы**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA/ICAO = International Air Transport Association / International Civil Aviation Organization
MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution from Ships
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
REACH = Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals
CAS = Chemical Abstract Service
EN = European norm
ISO = International Organization for Standardization
DIN = Deutsche Industrie Norm
PBT = Persistent Bioaccumulative and Toxic
vPvB = Very Persistent and very Bio-accumulative
LD = Lethal dose
LC = Lethal concentration
EC = Effect concentration
IC = Median immobilisation concentration or median inhibitory concentration

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H226	Воспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H301	Токсично при проглатывании.
H304	Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.
H311	Токсично при контакте с кожей.
H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H331	Токсично при вдыхании.
H332	Наносит вред при вдыхании.
H335	Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей.
H351	Предполагается, что данное вещество вызывает раковые заболевания.
H361d	Предполагается, что данное вещество может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.
H372	Поражает органы (ухо / слух) в результате многократного или продолжительного воздействия.
H373	Поражает органы в результате многократного или продолжительного воздействия.
H411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Дополнительная информация

Данные в позициях от 4 до 8 и от 10 до 12 частично распространяются не на применение и надлежащее использование продукта (см. информацию об употреблении/о продукте), а на высвобождение больших количеств при несчастных случаях и нарушениях правил.

Приведенные данные описывают исключительно требования по технике безопасности, предъявляемые к продукту/продуктам, и основываются на уровне наших знаний на сегодняшний день.



Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

TIP TOP CHEMOKITT VE Solution 1

Дата ревизии: 06.07.2017

Код продукта: 00359-1141

страница 11 из 11

Спецификацию поставки просьба см. в соответствующих памятках по продукции.
Они не являются гарантией свойств описанного продукта/описанных продуктов в смысле установленных законом предписаний о гарантии.
(п.а. - не применимо, п.б - не определено)

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)